

EN

Cut-resistant gloves with Typhoon® fiber, full black nitrile coating and sandy nitrile second dipping in the palm, with thumb crotch reinforcement. High abrasion and tear resistance. Especially suitable for assembly work with high requirements for abrasion and with risk of cuts.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundred may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers to the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. This product complies with ANSI/ISEA 105-2016. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Skärskyddshandskar i Typhoon®-material, svart hel nitrilbeläggning och sandig nitrilbeläggning i innerhand. Tumrutsförstärkning. Ger mycket bra rövhållfasthet och rötningsmotstånd. Lämpliga för monteringsarbete där höga krav på slitstyrka och skärskydd finns.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och väl ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskars kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektorade/händerna kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Häll handsken i manschetten med era handen. Räta ut handskens tumme. Föri i handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsigt ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskars som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermik nötar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet mot sökk medicinsk rädgivning. Ingel material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utståt inte för öppen laga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varm föremål. För handskarna med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Denna produkt överensstämmer med ANSI/ISEA 105-2016. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som är enligt tillverkaren avsedda för. Risken bär utvärderas utifrån de angivna skyddsniivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultat från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulerar det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Viihtosuojakäsineet, joissa Typhoon®-kuitua, musta nitrili-täysipinnoite ja kâmmenosassa lisäksi upotuspinnioite karhea nitrilli, vahvikke peukalon tyessä. Eritään hyvä hankaus- ja repäsykestävyys. Soveltuvat erityisesti kokoonpanotöihin, joissa on viiltovammojen vaara ja vaaditaan erinomaista hankauskestävyyttä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puolestaan pahvinalikoihin kuljetusti ja varastointi varten. Granberg suosittelee käytäntöämättömiä käsineiden varastointia alkuperäispakauksissaan. Varjellataa suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsinneiden pakemista käteen mahdollisen vaurioiden varalta. Jos käsineiden kuituun aveltuutta, ne on hâvitettävä ja uusi pari otettava käyttoon. Käsineiden jattamisen epäapunaikaisi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfektioti voi heikentää niiden laatuun. Käytettyjen tai pudistettujen/desinfektiotuojien/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitettuista suojaustasoista. Käsineet voidaan pudistaa vain kostella liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttö: Jos käsineet säilytetään suojusten mukaan, käytäntöämättömiä käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käytöltäkin voi kauittaa käytöltöarkoitus ja käsineiden huoltu, joten sitä ei voida määritä. On käyttyä vastuilla valita sopivin käsine aiottuun käytöltöarkoituksen tai tehtävään.

Pukeutuminen/Riisuminen: Valitse käsisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen kädén peukalon kanssa ja työnä käsineen sisään, sormet käsineen sormin. Vedä käsineen ranne kaikille ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet elvät ole saastuneet, voit niisa käsineet vetämällä sormestaan. Jos käsineet ovat saastuneet, niisi käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormin pâin.

Hyöntaus: Tarkista käsineet ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineit ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara illeitosten liikkuvien osien. Pistonkestävät käsineet elvät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pilkeiltä, kuten lääkeruukkien neutalita. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yllerkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsineiden minkeän materiaali tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haalita käytäjälle. Älä alista käsineitä avutellelle. Palosujauja ei ole todettu. Jos käsineet kastavat, älä käsitlete niillä kuumia esineitä. Monikerroksista materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsia työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Tuote on ANSI/ISEA 105-2016-standardin mukainen. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritää aiotun käytöltöarkoituksen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niinilä käytöltöarkoituksin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarviolinin perusteella on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmuksaisesti standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoittu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käytöltöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käytöltöarkoituksen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice odporne na przecięcia z włókną Typhoon®, nitrylowa powłoka z ziemistym wykończeniem na dloni oraz wzmacniająca podstawa kciuka. Wyjątkowo odporne na przetarcia oraz rozzerwanie. Szczególnie polecane do prac montażowych o wysokich wymaganiach dotyczących odporności na ścieśnianie oraz tam, gdzie istnieje duże ryzyko skaleczenia.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowej pudelce ułatwiającej transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośredni działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczane jedynie za pomocą wilgotnej szmatki jednak nie zatrzymać na procesach przerabiania.

Zywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich użycia i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy po spoczywaniu na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręka przytrzymać rękawicę, wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dloni do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za manekiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczane, należy przytrzymać manekiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwyenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostrą zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Nie wystawiać na bezpośredni działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośredniem działaniem plomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Produkt jest zgodny z normą ANSI/ISEA 105-2016. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawicy oraz sprawdzić czy jest odpowiednia do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Kuttbestandige hanske med Typhoon®-fiber, heldyppet svart nitrilbelegg med håndflate og finger av sandig nitril, med tommerløftforsterking. Utmerket slitasje- og næromstend. Spesielt egnet for monteringsarbeid med høy krav til slitasje og med fare for knustskader.

Lagring/Transport: Hansken er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfelle bør hanske erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanskene som er bruk, har blitt renjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Fordeling: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanske ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingstiden. Hanskene levereret er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanskene i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hanskene i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanskene vrenget.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthætting i bevegelige maskindeler. Hanskene som oppfyller kravet til punkteringsmotstånd er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spiss gjenstander som kanyler. Hanskene som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overkänslighet mot slike proteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukes i hanskene, eller fremstillingss prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hanskene med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte henderne i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Dette produktet er i samsvar med ANSI/ISEA 105-2016. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standarden som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileiding. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

GRANBERG®

ART. 116.593

12 pairs

SIZE 7/S (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016	Silestyre/Nörringsmotstånd/Hankauskestävyys
/Odporność na ścieranie/rozszerszenie	(1-4)
/strzemię/rozszerszenie	(1-5)
Ostrzec okrągły/Circular blade cut resistance	(1-4)
Testowanie na przecięcie krawędzi/Testing of edge/Próba rozcięcia krawędzi	(1-4)
4X4D	Przeciąganie/Sliding/Próba przeciagania
Punkteringsmotstånd/Punktingmotstånd/TDM	(1-4)
Testowanie na przecięcie krawędzi TDM/Testing of TDM edge/Próba rozcięcia krawędzi TDM	(1-F)
1A+	minimum requirement
4A+	maximum requirement
X - not tested	The results are taken from the palm area of the gloves.
	The protection level increases with performance class.
EN 407:2020	Biegendes flammespredning/Biegansiead flamspredning/
Limited flame spread	(0-4)
Kontaktwärme/Kontaktwärme/Oberflächentemperatur/Ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strahlwärme/Strahlungsvarme/Radiant heat	(0-4)
Promieniowanie elektromagnetyczne/Electromagnetic radiation	(0-4)
Spur av smidig metall/Stóra mnâgî smidig metall/Pieni suomatalliroiskeet/	(0-4)
Male odpryski stopionego metalu/Mali splashes of molten metal	(0-4)
Spur av smidig metall/Stóra mnâgî smidig metall/Pieni suomatalliroiskeet/	(0-4)
Odpryski stopionego metalu/Male odpryski stopionego metalu	(0-4)

This product is classed as Category I Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU)

EN

Cut-resistant gloves with Typhoon® fiber, full black nitrile coating and sandy nitrile second dipping in the palm, with thumb crotch reinforcement. High abrasion and tear resistance. Especially suitable for assembly work with high requirements for abrasion and with risk of cuts.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundred may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers to the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. This product complies with ANSI/ISEA 105-2016. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Skärskyddshandskar i Typhoon®-material, svart hel nitrilbeläggning och sandig nitrilbeläggning i innerhand. Tumrutsförstärkning. Ger mycket bra rövhållfasthet och rötningsmotstånd. Lämpliga för monteringsarbete där höga krav på slitstyrka och skärskydd finns.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och väl ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskars kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektorade/händerna kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Häll handsken i manschetten med era handen. Räta ut handskens tumme. Föri i handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsigt ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskars som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermik nötar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet mot sökk medicinsk rädgivning. Ingel material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är kän för att vara skadlig för användaren. Utståt inte för öppen laga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varm föremål. För handsk med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Denna produkt överensstämmer med ANSI/ISEA 105-2016. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som är enligt tillverkaren avsedda för. Risken bär utvärderas utifrån de angivna skyddsniivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultat från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulerar det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Viihtosuojakäsineet, joissa Typhoon®-kuitua, musta nitrili-täysipinnoite ja kämmenosassa lisäksi upotuspinnioite karhea nitrilli, vahvikke peukalon tyessä. Eritään hyvä hankaus- ja repäsykestävyys. Soveltuvat erityisesti kokoonpanotöihin, joissa on viiltovammojen vaara ja vaaditaan erinomaista hankauskestävyyttä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puolestaan pahvinlätköihin kuljetusti ja varastointi varten. Granberg suosittelee käytäntöämättömiä käsineiden varastointia alkuperäispakauksissaan. Varjellataa suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsinneiden pukeutumista kätteen mahdollisen vaurioiden varalta. Käsineiden jättämisen epäapulaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistamisen tai desinfektiot voi heikentää niiden laatuun. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfektiotuojien pestyytäminen ominaisuuudet saattavat poiketa ilmoituustuotuksista. Käsineet voidaan pudistaa vain kostella liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöökä: Jos käsineet säilytetään suoistusten mukaan, käytäntöämättömiä käsineiden tekniset ominaisuuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käytölkään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huoltu, joten sitä ei voida määrittää. On käyttyä vastuilla sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeuminen/Riisuminen: Valitse käsisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnä käsineen sisään, sormet käsineen sormin. Vedä käsineen ranne kaikille ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet elvät ole saastuneet, vältä niisua käsitteet vetämällä sormesta. Jos käsineet ovat saastuneet, niisiä käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineit ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaaraa ja/tai liikkuvina osina. Pistonkestävät käsineet elvät välttämättä suojaa riittävästi terävältä pilkillä, kuten lääkeruukkuun neutalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yllerkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsineiden minkeän materiaali tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haalita käytäjälle. Älä alista käsineitä avutolle. Palosujan ei ole todettu. Jos käsineet kastavat, älä käsitlete niillä kuumia esineitä. Monikerroksista materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsia työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Tuote on ANSI/ISEA 105-2016-standardin mukainen. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritätä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niinilähtöisesti, jotta valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarviointin perusteella on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmuksaisesti standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoittu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice odporne na przecięcia z włókną Typhoon®, nitrylowa powłoka z ziemistym wykończeniem na dloni oraz wzmacniająca podstawa kciuka. Wyjątkowo odporne na przetarcia oraz rozzerwanie. Szczególnie polecane do prac montażowych o wysokich wymaganiach dotyczących odporności na ścieśnianie oraz tam, gdzie istnieje duże ryzyko skaleczenia.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowej pudelce ułatwiającej transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośredni działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczane jedynie za pomocą wilgotnej szmatki.

Zywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich użytkowania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy po raz spożycza na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręka przytrzymać rękawicę, wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za manekiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczane, należy przytrzymać manekiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwyenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostrą zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Nie wystawiać na bezpośredni działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośredniem działaniem plomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Produkt jest zgodny z normą ANSI/ISEA 105-2016. Użytkownik powinien odczucić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawicy oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spożycza na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Kuttbeständige hanske med Typhoon®-fiber, heldyppet svart nitrilbelegg med håndflate og finger av sandig nitril, med tommerløftforsterking. Utmerket slitasje- og næromstend. Spesielt egnet for monteringsarbeid med høy krav til slitasje og med fare for knustskader.

Lagring/Transport: Hansken er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfelle bør hanske erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanskene som er bruk, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Fordeling: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanske ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingstiden. Hanskene levereret er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanskene i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hanskene i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanskene vrenget.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthætting i bevegelige maskindeler. Hanskene som oppfyller kravet til punkteringsmotstånd er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spiss gjenstander som kaneler. Hanskene som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner i tilfelle følsomhet mot lateksprotein. Oppsøk medisinsk hjelpe om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukes i hanskene, eller fremstillingss prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hanskene med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte henderne i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Dette produktet er i samsvar med ANSI/ISEA 105-2016. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standarden som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledering. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

GRANBERG®

ART. 116.593

12 pairs

CE CAT.II

SIZE 8/M (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016	Silistyle/Nörringsmotstånd/Hankauskestävyys	(1-4)
/Odporność na cięcie/nierównomierną rezystencję		
/silikonowa powłoka na przedramieniu/kontaktowa powłoka		
/szczelinowy, pyrota tera/Blade cut resistance	(1-5)	
/szczelinowy, okrągły/Circular blade cut resistance		
/szczelinowy, kątowy/Corner/kątowa powłoka		
/szczelinowy, kątowy/Blade cut resistance		
4X4D	Odporność na rozcieranie/Stretching resistance	(1-4)
Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Punktesistävys		
/Motywowanie na przedramieniu/Punktering motywowania		
/Motywowanie na przedramieniu/TDM szorstkość/TDM-wilkońkestävyys	(1-4)	
/Odporność na przecięcie klatek TDM/TDM-cut resistance		
1A+	minimum requirement	
4A+	maximum requirement	
X - not tested	The results are taken from the palm area of the gloves.	
	The protection level increases with performance class.	
EN 407:2020	Biegność flammespredning/Biegność flammespredning/ Limited flame spread	(0-4)
Kontaktwarme/Kontaktvarme/Oferingvarme/Kontaktklämptö		(0-4)
/Ciepłe konwencyjne/Ciepłe konwencyjne heat		
Strahlvarme/Strahlvarme/Radiant heat		
/Promieniowanie elektrostatyczne/Radiant heat		
/Mala odporność na spustienie metalu/Small metal/Smalt metal/Pienet sulamattaliroiskeet/		
/Male odporność stopionego metalu/Metal splashes of molten metal		</

EN

Cut-resistant gloves with Typhoon® fiber, full black nitrile coating and sandy nitrile second dipping in the palm, with thumb crotch reinforcement. High abrasion and tear resistance. Especially suitable for assembly work with high requirements for abrasion and with risk of cuts.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundred may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers to the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. This product complies with ANSI/ISEA 105-2016. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Skärskyddshandskar i Typhoon®-material, svart hel nitrilbeläggning och sandig nitrilbeläggning i innerhand. Tumrutsförstärkning. Ger mycket bra rövhållfasthet och rötningsmotstånd. Lämpliga för monteringsarbete där höga krav på slitstyrka och skärskydd finns.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och väl ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskars kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektorade/händerna kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Häll handsken i manschetten med era handen. Räta ut handskens tumme. Föri i handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsigt ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskars som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermik nötar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet mot sökk medicinskt rådgivning. Ingel material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är kän för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen laga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varm föremål. För handskarna med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Denna produkt överensstämmer med ANSI/ISEA 105-2016. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som är enligt tillverkaren avsedda för. Risken bär utvärderas utifrån de angivna skyddsniivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultat från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulerar det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Viihtosuojakäsineet, joissa Typhoon®-kuitua, musta nitrili-täysipinnoite ja kämmenosassa lisäksi upotuspinnioite karhea nitrilli, vahvikke peukalon tyessä. Eritään hyvä hankaus- ja repäsykestävyys. Soveltuvat erityisesti kokoonpanotöihin, joissa on viiltovammojen vaara ja vaaditaan erinomaista hankauskestävyyttä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puolestaan pahvinalikoihin kuljetusti ja varastointi varten. Granberg suosittuu erityisesti kokoonpanotöihin, joissa on viiltovammojen vaara ja vaaditaan erinomaista hankauskestävyyttä.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsinneiden pukeutumista kätteen mahdollisen vaurioiden varalta. Käsineiden jättämisen epäapulaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsinneiden puhdistaminen tai desinfektiot voi heikentää niiden laatuun. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfektoitujen/pestytyisten käsinneiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoituustuksia suojausaloista. Käsineet voidaan pudistaa vain kostella liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttö: Jos käsinneet säilytetään suojusten mukaan, käytäntöön käsinneiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käytöltäkin voi kauvata käyttötarkoitus ja käsinneiden huoltu, joten sitä ei voida määritä. On kuitenkin välttämällä sopivin käsite aiottuun käytöltä.

Pukeuminen/Riisuminen: Valitse käsisopivan kokoisen käsinneen. Pidä toisella kädellä kiinni käsinneen reunasta. Aseta käsinneen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsinneen sisään, sormet käsinneen sormin. Vedä käsinneen ranne kaikille ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsinne samalla tavalla. Jos käsinne elvät ole saastuneet, välttämällä välttämällä sormia käsinneen eteenpäin. Jos käsinneet ovat saastuneet, nisu käsite tarttumalla rannekkeeseen ja välttämällä sitä sormin päin.

Huomautus: Tarkista käsinne ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineit ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaaraa ja/tai liikkuvina osina. Pistonkestävät käsinneet elvät välttämättä suojaa riittävästi terävältä pilkileitä, kuten lääkeruiskujen neulista. Lateksia sisältävät käsinneet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yllerkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsinneiden minkeän materiaali tai valmistusprosessein ei tiedä aiheuttavan mitään haalita käytäjälle. Älä alista käsinneitä avutollella. Palosuojia ei ole todettu. Jos käsinneet kastavat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksista materiaalista valmistetuissa käsinneissä suojaustaso koskee kaikkia käsinneen materiaalikerroksia. Nämä käsinneet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Tuote on ANSI/ISEA 105-2016-standardin mukainen. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritä aiotun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsinneitä tulisi käyttää vain niin lämpimätätkin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarviointin perusteella on käytettävä suojausluokka ja yhdenmuksaisesti standardeja, joiden mukaan käsinne on testattu. Testien tulokset on tarkoittu avuksi käsinneiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsite kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice odporne na przecięcia z włókną Typhoon®, nitrylowa powłoka z ziemistym wykończeniem na dloni oraz wzmacniająca podstawa kciuka. Wyjątkowo odporne na przetarcia oraz rozzerwanie. Szczególnie polecane do prac montażowych o wysokich wymaganiach dotyczących odporności na ścieśnianie oraz tam, gdzie istnieje duże ryzyko skaleczenia.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowej pudelce ułatwiającej transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośredni działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczane jedynie za pomocą wilgotnej szczoteczki jednak nie zatrzymać na procesach przenikania.

Zywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy po pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dloni. Jedna ręka przytrzymać rękawicę, drugą dloni do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za manekiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać manekiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwyenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostrą zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Nie wystawiać na bezpośredni działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośredniem działaniem plomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Produkt jest zgodny z normą ANSI/ISEA 105-2016. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawicy oraz sprawdzić wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Kuttbeständige hanske med Typhoon®-fiber, heldyppet svart nitrilbelegg med håndflate og finger av sandig nitril, med tommerløftforsterking. Utmerket slitasje- og næromstend. Spesielt egnet for monteringsarbeid med høy krav til slitasje og med fare for knustskader.

Lagring/Transport: Hansken er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfelle bør hanske erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanskene som er bruk, har blitt renkjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hansken kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Fordelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanske ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingstiden. Hanskenes levethet er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanskene i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hanskene i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanskene vrenget.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hansken skal ikke benyttes når det er risiko for fasthætting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstånd er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spiss gjenstander som kaneler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner i tilfelle følsomhet mot lateksprotein. Oppsøk medisinsk hjelpe om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukes i hanskene, eller fremstillingss prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansken må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hanskene med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene inkludert alle lagene. Hansken er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Dette produktet er i samsvar med ANSI/ISEA 105-2016. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hansken bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standarden som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledering. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

GRANBERG®

ART. 116.593

12 pairs

CE CAT.II

SIZE 10/XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016	Silisitycke/Nörringsmotstånd/Hankauskestävyys	(1-4)
	/Odporność na cięcie/nierozszerszalność	
	/Odporność na cięcie/kontaktowe krzywki	(1-5)
4X4D	Ostrzec okrągły/Circular blade cut resistance	(1-4)
	/Odporność na cięcie/krzywki	
	/Odporność na rozcięcia/Tear resistance	
	/Punkteringsmotstånd/Punktingmotstånd/Punktesistävyys	(1-4)
	/Motyczka na pręcie/Puncture resistance	
	/TDM kumulatywne/TDM summator/TDM-villonkestävyys	(1-F)
	/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	
	1A+ = minimum requirement	
	4A = maximum requirement	
	X = not tested	
	The results are taken from the palm area of the gloves.	
	The protection level increases with performance class.	
EN 407:2020	Biegendes flammespredning/Biegansiead flammespredning/	(0-4)
	Limited flame spread	
	Kontaktwärme/Kontaktwärme/Oberflächentemperatur/Contact heat	(0-4)
	/Ciepło konwencyjne/Convective heat	
	Strahlwärme/Strahlungswärmе/Radiant heat	(0-4)
	/Promieniowanie elektromagnetyczne/Infrared heat	
	/Male odpryski stopionego metalu/Pieni skupień metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)
	Spur of molten metal/Strome mgliste small metall/Suuret sulametalliliskoiset/	
	/Duże odpryski stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)

EN

Cut-resistant gloves with Typhoon® fiber, full black nitrile coating and sandy nitrile second dipping in the palm, with thumb crotch reinforcement. High abrasion and tear resistance. Especially suitable for assembly work with high requirements for abrasion and with risk of cuts.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundred may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers to the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. This product complies with ANSI/ISEA 105-2016. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Skärskyddshandskar i Typhoon®-material, svart hel nitrilbeläggning och sandig nitrilbeläggning i innerhand. Tumrutsförstärkning. Ger mycket bra rövhållfasthet och rötningsmotstånd. Lämpliga för monteringsarbete där höga krav på slitstyrka och skärskydd finns.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och väl ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskars kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektorade/händerna kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Häll handsken i manschetten med era handen. Räta ut handskens tumme. Föri i handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsigt ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskars som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermik nötar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet mot sökk medicinskt rådgivning. Ingel material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är känslig för att vara skadlig för användaren. Utstått inte för öppen laga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varm föremål. För handskarna med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Denna produkt överensstämmer med ANSI/ISEA 105-2016. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som är enligt tillverkaren avsedda för. Risken bär utvärderas utifrån de angivna skyddsniivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultat från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulerar det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Viihtosuojakäsineet, joissa Typhoon®-kuitua, musta nitrili-täysipinnoite ja kämmenosassa lisäksi upotuspinnioite karhea nitrilli, vahvikke peukalon tyessä. Erittäin hyvä hankaus- ja repäsykestävyys. Soveltuvat erityisesti kokoonpanotöihin, joissa on viiltovammojen vaara ja vaaditaan erinomaista hankauskestävyyttä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puolestaan pahvinlätköihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käytäntöämättömiin käsineiden varastointiin alkuperäispakauksissaan. Varjellataa suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsinneiden pukemista kätteen mahdollisen vaurioiden varalta. Jos käsineiden kätteen aveluttava, ne on havitettävä ja uusi pari otettava käytöön. Käsineiden jättämisen epäapunaikaisi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfektioti voi heikentää niiden laatuun. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfektoitujen/pestyiden käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoituustuksien ja suojauksien mukaan. Käsineet voidaan pudistaa vain kostella liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttö: Jos käsineet säilytetään suojusten mukaan, käytäntöämättömiin käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käytöltäkin voi kauvittaa käyttötarkoitus ja käsineiden huoltu, joten sitä ei voida määritä. On kyllätkin vastuilla valita sopivin käsine aiottuun käytötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeutuminen/Riisuminen: Valitse käsisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen kädén peukalon kanssa ja työnnä käsineen sisään, sormet käsineen sormin. Vedä käsineen ranne kaikille ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet elvät ole saastuneet, voit niisa käsineet vetämällä niissä päästä. Jos käsineet ovat saastuneet, niisiä käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormin pään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineet ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaaraa ja/tai liikkuvina osina. Pistonkestävät käsineet elvät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pilkeiltä, kuten lääkeruukkien neutalista. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yllerkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsineiden minkeän materiaali tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haalita käytäjälle. Älä alista käsineille autolle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastavat, älä käsitlete niillä kuumia esineitä. Monikerroksista materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsia työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Tuote on ANSI/ISEA 105-2016-standardin mukainen. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritä aiotun käytötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niinilähtöisesti, jotta valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarviolinin perusteella on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmuikäistettyä standardeja, joiden mukaan käsineen on testattu. Testien tulokset on tarkoittu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käytöllösuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käytötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice odporne na przecięcia z włókną Typhoon®, nitrylowa powłoka z ziemistym wykończeniem na dloni oraz wzmacniająca podstawa kciuka. Wyjątkowo odporne na przetarcia oraz rozzerwanie. Szczególnie polecane do prac montażowych o wysokich wymaganiach dotyczących odporności na ścieśnianie oraz tam, gdzie istnieje duże ryzyko skaleczenia.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowej pudelce ułatwiającej transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośredni działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/szkodliwym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczane jedynie za pomocą wilgotnej szczoteczki jednak nie zatrzymać na procesach przeklinania.

Zywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy po spoczywaniu na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręka przytrzymać rękawicę. Wywrócić kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dloni do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za manekiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczane, należy przytrzymać manekiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwyenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostrą zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Nie wystawiać na bezpośredni działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośredniem działaniem plomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Produkt jest zgodny z normą ANSI/ISEA 105-2016. Użytkownik powinien oznicić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawicy, oraz stwarzać wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Kuttbeständige hanske med Typhoon®-fiber, heldyppet svart nitrilbelegg med håndflate og finger av sandig nitril, med tommerløftforsterking. Utmerket slitasje- og næromstand. Spesielt egnet for monteringsarbeid med høy krav til slitasje og med fare for knustskader.

Lagring/Transport: Hansken er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilvistfeller bør hanske erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanske som er bruk, har blitt renkjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Fordeling: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanske ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra framstillingstiden. Hanskenes levethet er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanske er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanske i mansjetten med den ene hånden, og ta hanske på den andre hånden. Trekk i hanskemannsleia og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hanske i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanske vrenget.

Merk: Kontroller hanskeene for skader før bruk. Hanske skal ikke benyttes når det er risiko for fasthætting i bevegelige maskindeler. Hanske som oppfyller kravet til punkteringsmotstånd er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som knyster. Hanske som inneholder latex kan oppsøke allergiske reaksjoner mot lateksproteinene. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukes i hanskeene, eller fremstillingss prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskeene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene bør vlate må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hanske med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanske, inkludert alle lagene. Hanskeene er ment å beskytte henderne i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Dette produktet er i samsvar med ANSI/ISEA 105-2016. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskeene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskeene testes etter. Testresultatene er kun en veileiding. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskeene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskeene er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

GRANBERG®

ART. 116.593

12 pairs

CE CAT.II

SIZE 11/2XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016	Silisitycke/Nörringsmotstånd/Hankauskestävyys
	/Odporność na cięcie/nierozszerszalność
	/Silikonkestävyys, pyörä terä/terä/Odporność na przebijanie
4X4D	estrem okrągły/Circular blade cut resistance
	/Odporność na roztoczenie/Też, roztoczenie
	Odporność na roztoczenie/Też, roztoczenie
	TDM kumulační/Summatory TDM silikonkestävyys
	/Odporność na przebijanie klasa TDM/TDM Cut Resistance
	(A-F)
	1A = minimum requirement
	4A = maximum requirement
	X = not tested
	The results are taken from the palm area of the gloves.
	The protection level increases with performance class.
EN 407:2020	Begrenset flamme spreding/Begränsad flammespridning/
	Limited flame spread
	Kontaktwärme/Kontaktwärme/Ovenförlängning/Kontaktklämpö/
X1XXXX	Ciepło konwekcyjne/Convective heat
	Strahlwärme/Strålingsvärme/Radiativ heat
	Promieniowanie elektromagnetyczne/Silente/lämpö/
	Spur av smäller metall/Stördes många små metall/Spurat sulametalliroiskeet/
	Male odpryski stopionego metala/Male splashes of molten metal
	Spur av smäller metall/Stördes många små metall/Surret sulametalliroiskeet/
	Luza odpryski stopionego metala/Large quantities of molten metal
	(0-4)

This product is classed as Category I

EN

Cut-resistant gloves with Typhoon® fiber, full black nitrile coating and sandy nitrile second dipping in the palm, with thumb crotch reinforcement. High abrasion and tear resistance. Especially suitable for assembly work with high requirements for abrasion and with risk of cuts.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundred may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers to the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. This product complies with ANSI/ISEA 105-2016. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Skärskyddshandskar i Typhoon®-material, svart hel nitrilbeläggning och sandig nitrilbeläggning i innerhand. Tumrutsförstärkning. Ger mycket bra rövhållfasthet och rötningsmotstånd. Lämpliga för monteringsarbete där höga krav på slitstyrka och skärskydd finns.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och väl ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskars kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektorade/laundered handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Häll handsken i manschetten med era handen. Räta ut handskens tumme. Föri i handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handsken genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskars som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermisk nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet mot sök medicinsk rådgivning. Ingel material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är känslig för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen laga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varm föremål. För handskarna med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Denna produkt överensstämmer med ANSI/ISEA 105-2016. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som är enligt tillverkaren avsedda för. Risken bär utvärderas utifrån de angivna skyddsniivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultat från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulerar det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Viihtosuojakäsineet, joissa Typhoon®-kuitua, musta nitrili-täysipinnoite ja kämmenosassa lisäksi upotuspinnioite karhea nitrilli, vahvikke peukalon tyessä. Eritään hyvä hankaus- ja repäsykestävyys. Soveltuvat erityisesti kokoonpanotöihin, joissa on viiltovammojen vaara ja vaaditaan erinomaista hankauskestävyyttä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puolestaan pahvinalikoihin kuljetetaan ja varastoidaan varten. Granberg suosittelee käytäntöä, että käsineiden varastointia alkuperäispakauksissaan. Varjellataa suoraan auringonvalota.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsinneiden pakemista kätteen mahdollisen vaurioiden varalta. Jos käsinneiden kätteen aveluttavaa, ne on havitettävä ja uusi pari otettava käyttoon. Käsineiden jättämisen epäapunaikaisi voi aiheuttaa käsinneiden laadun heikkenemisen. Myös käsinneiden puhdistaminen tai desinfektiot voi heikentää niiden laatuun. Käytettyjen tai puhtaistettujen/desinfektoitujen/pestytyjen käsinneiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoituustuksien johdosta. Käsineet voidaan pudistaa vain kostella liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttö: Jos käsinneet säilytetään suojusten mukaan, käytäntöäminen käsinneiden teknisen ominaisuuden pysyvät samoin enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käytöltäkin voi kauittaa käytöltöarkoitus ja käsinneiden huoltu, joten sitä ei voida määritä. On käytäntöjä vastuilla valita sopivin käsite aiottuun käytöltöarkoitusse ja tehtävästä. Käsineet voidaan pudistaa vain kostella liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Pukeutuminen/Riisuminen: Valitse käsisopivan kokoisen käsinneen. Pidä toisella kädellä kiinni käsinneen reunasta. Aseta käsinneen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnä käsi käsinneen sisään, sormet käsinneen sormin. Vedä käsinneen ranne kaikille ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsinne samalla tavalla. Jos käsinne elvät ole saastuneet, voit riisua käsinneet vetämällä sormenpästä. Jos käsinneet ovat saastuneet, riisua käsinneet tarkemmalta rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormin päin.

Huomautus: Tarkista käsinne ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineit ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaaraa ja/tai liikkuvina osina. Pistonkestävät käsinneet elvät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pilkkilätkiltä, kuten lääkeruiskuiden neutraali. Lateksia sisältävät käsinneet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yllerkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsinneiden minkeän materiaali tai valmistusprosessein ei tiedä aiheuttavan mitään haalita käytäjälle. Älä alista käsinneet avutolle. Palosuojaa ei ole todettu. Jos käsinneet kastavat, älä käsitelle nillä kuumia esineitä. Monikerroksista materiaalista valmistetuissa käsinneissä suojaustaso koskee kaikkia käsinneen materiaalikerroksia. Nämä käsinneet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Tuote on ANSI/ISEA 105-2016-standardin mukainen. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritä aiotun käytöltöarkoitsun liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niin käytöltöarkoitsun, joka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmuksaiset standardeja, joiden mukaan käsinne on testattu. Testien tulokset on tarkoittu avuksi käsinneiden valinnassa. Todellisia käytöltöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsimme kuhunkin käytöltöarkoitsuseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice odporne na przecięcia z włókną Typhoon®, nitrylowa powłoka z ziemistym wykończeniem na dloni oraz wzmacniająca podstawa kciuka. Wyjątkowo odporne na przetarcia oraz rozzerwanie. Szczególnie polecane do prac montażowych o wysokich wymaganiach dotyczących odporności na ścieśnianie oraz tam, gdzie istnieje duże ryzyko skaleczenia.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torby, te z kolei w kartonowej pudelce ułatwiającej transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośredni działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczane jedynie za pomocą wilgotnej szmatki, jednak nie zatrzymać na procesach przeklinania.

Zywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy po raz spożycza na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręka przytrzymać rękawicę, drugą dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za manekiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczane, należy przytrzymać manekiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwyenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostrą zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Nie wystawiać na bezpośredni działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośredniem działaniem plomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Produkt jest zgodny z normą ANSI/ISEA 105-2016. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawicy, oraz sposób jej użycia. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Kuttbeständige hanske med Typhoon®-fiber, heldyppet svart nitrilbelegg med håndflate og finger av sandig nitril, med tommerløftforsterking. Utmerket slitasje- og næromstand. Spesielt egnet for monteringsarbeid med høy krav til slitasje og med fare for knustskader.

Lagring/Transport: Hansene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanske erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanskene som er bruk, har blitt renget/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hansene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Fordeling: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanske ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra framstillingstiden. Hansenes levethet er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanskene i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hanskene i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanskene vrenget.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hansene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthætting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstånd er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spissige gjenstander som knyster. Hansker som inneholder latex kan oppsøke allergiske reaksjoner. Kontakt med slike gjenstander kan føre til hanskene å bli skadet. Oppsøk medisinsk hjelpe om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukes til hanskene, eller fremstillingss prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hanskene med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene inkludert alle lagene. Hansene er ment å beskytte henderne i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Dette produktet er i samsvar med ANSI/ISEA 105-2016. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hansene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileiding. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

GRANBERG®

ART. 116.593

12 pairs

CE CAT.II

SIZE 12/3XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016
Slitasje/Nörringsmotstånd/Hankauskestävyys
/Odporność na ścieranie/Przeciąganie
/Odporność na ścinanie/Przeciąganie
/Odporność na cięcie/Przeciąganie
/Odporność na cięcie okrągłym/Circular blade cut resistance
/Odporność na cięcie prostym/Straight blade cut resistance
/Odporność na cięcie TDM/TDM cutting resistance/TDM-cut resistance
/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance
1A+ = minimum requirement
4A = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020
Begrenset flamme spreding/Begränsad flamm-spreading/
Limited flame spread
Kontaktwärme/Kontakt-wärme/Ovenförmig-värme/Kontaktklämpö/
Ciepło konwekcyjne/Convective heat
Strålevärme/Strahlungs-värme/Sätehyvämpö/
Promieniowanie ciepła/Radiant heat
Male odpryski stopionego metala/Small splashes of molten metal
Spray of smaller metal/Stölje mindre smält metall/Suret: sulametalliroiskeet/
/Duza odpryski stopionego metala/large quantities of molten metal

This product is classed as Category I Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

Notified Body responsible for certification (Module B):

Name: SATRA Technology Europe Ltd.

Address: Bracknell Business Park, Clones, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.

Notified Body No.: 2777

Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/116.593>

Glove size S M L XL 2XL 3XL 4XL

EN ISO 21420 size 7 8 9 10 11 12 13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and

EN

Cut-resistant gloves with Typhoon® fiber, full black nitrile coating and sandy nitrile second dipping in the palm, with thumb crotch reinforcement. High abrasion and tear resistance. Especially suitable for assembly work with high requirements for abrasion and with risk of cuts.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundred may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers to the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. This product complies with ANSI/ISEA 105-2016. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Skärskyddshandskar i Typhoon®-material, svart hel nitrilbeläggning och sandig nitrilbeläggning i innerhand. Tumrutsförstärkning. Ger mycket bra rövhållfasthet och rötningsmotstånd. Lämpliga för monteringsarbete där höga krav på slitstyrka och skärskydd finns.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och väl ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskars kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektorade/händerna kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Häll handsken i manschetten med era handen. Räta ut handskens tumme. Föri i handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsigt ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskars som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermik nötar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Ingel material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utstått inte för öppen laga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varm föremål. För handskarna med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Denna produkt överensstämmer med ANSI/ISEA 105-2016. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som är enligt tillverkaren avsedda för. Risken bär utvärderas utifrån de angivna skyddsniivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultat från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulerar det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Viihtosuojakäsineet, joissa Typhoon®-kuitua, musta nitrili-täysipinnoite ja kämmenosassa lisäksi upotuspinnioite karhea nitrilli, vahvikke peukalon tyessä. Erittäin hyvä hankaus- ja repäsykestävyys. Soveltuvat erityisesti kokoonpanotöihin, joissa on viiltovammojen vaara ja vaaditaan erinomaista hankauskestävyyttä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipussiin, ja pussit puolestaan pahvinlätköihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käytäntöämättömiin käsineiden varastointiin alkuperäispakauksissaan. Varjellataa suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsinneiden pukeutumista käteen mahdollisista vaurioista varalta. Jos käsinneiden kuitu aveltuuttaa, ne on havitettävä ja uusi pari otettava käytöön. Käsineiden jättämisen epäapunaikaisi voi aiheuttaa käsinneiden laadun heikkenemisen. Myös käsinneiden puhdistaminen tai desinfektiot voi heikentää niiden laatuun. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfektoitujen/pestyttävien käsinneiden ominaisuuudet saattavat poiketa ilmoituustuksia suojaustoista. Käsineet voidaan pudistaa vain kostella liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttö: Jos käsinneet säilytetään suojusten mukaan, käytäntöämättömiin käsineiden tekniset ominaisuuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käytöltäkin voi kauvittaa käytöntöarkkuja ja käsinneiden huoltu, joten sitä ei voida määritä. On käyttyä vastuilla valita sopivin käsite aiottuun käytöntöarkkutuksen tai tehtävään.

Pukeuminen/Riisuminen: Valitse käsisopivan kokoisen käsinneen. Pidä toisella kädellä kiinni käsinneen reunasta. Aseta käsinneen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsinneen sisään, sormet käsinneen sormin. Vedä käsinneen ranne kaikille ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsinne samalla tavalla. Jos käsinne elvät ole saastuneet, vältä niisua käsinneet vetämällä sormesta. Jos käsinneet ovat saastuneet, niisiä käsitettävä tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormin päin.

Huomautus: Tarkista käsinne ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineit ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaaraa ja/tai liikkuvina osina. Pistonkestävät käsinneet elvät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pilkkileitä, kuten lääkeruukkien neutalita. Lateksia sisältävät käsinneet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yllerkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsinneiden minkeän materiaali tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haalita käytäjälle. Älä alista käsinneet avutolle. Palosuojia ei ole todettu. Jos käsinneet kastavat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksista materiaalista valmistetuissa käsinneissä suojaustaso koskee kaikkia käsinneen materiaalikerroksia. Nämä käsinneet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Tuote on ANSI/ISEA 105-2016-standardin mukainen. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritä aiotun käytöntöarkkutuksen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niinilähtöisesti, jotta valmistaja on ilmoittanut sopivuksi. Riskinarviointin perusteella on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmuksaisesti standardeja, joiden mukaan käsinne on testattu. Testien tulokset on tarkoittu avuksi käsinneiden valinnassa. Todellisia käytöolsuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsite kuhunkin käytöntöarkkuteen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice odporne na przecięcia z włókną Typhoon®, nitrylowa powłoka z ziemistym wykończeniem na dloni oraz wzmacniająca podstawa kciuka. Wyjątkowo odporne na przetarcia oraz rozzerwanie. Szczególnie polecane do prac montażowych o wysokich wymaganiach dotyczących odporności na ścieśnianie oraz tam, gdzie istnieje duże ryzyko skaleczenia.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowej pudelce ułatwiającej transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośredni działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/szkodliwym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczane jedynie za pomocą wilgotnej szczoteczki jednak nie zatrzymać na procesach przeklinania.

Zywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy po spoczywaniu na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dloni. Jedna ręka przytrzymać rękawicę, wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dloni do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za manekiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczane, należy przytrzymać manekiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwyenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostrą zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Nie wystawiać na bezpośredni działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośredniem działaniem plomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Produkt jest zgodny z normą ANSI/ISEA 105-2016. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawicy oraz sprawdzić, czy nie jest zatrzymane przez warunki ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Kuttbeständige hanske med Typhoon®-fiber, heldyppet svart nitrilbelegg med håndflate og finger av sandig nitril, med tommerløftforsterking. Utmerket slitasje- og næromstand. Spesielt egnet for monteringsarbeid med høy krav til slitasje og med fare for knustskader.

Lagring/Transport: Hansken er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanske som er bruk, har blitt renget/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hansken kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Fordeling: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanske ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra framstillingstiden. Hanskenes levethet er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanskene i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hanskene i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanskene vrenget.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hansken skal ikke benyttes når det er risiko for fasthætting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstånd er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som knyster. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allerske reaksjoner i tilfelle de er følsomme for lateksprotein. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukes i hanskene, eller fremstillingss prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansken må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hanskene med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene inkludert alle lagene. Hansken er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Dette produktet er i samsvar med ANSI/ISEA 105-2016. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hansken bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standarden som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileiding. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

GRANBERG®

ART. 116.593

12 pairs

CE CAT.II

SIZE 13/4XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016
Slitasje/Nörringsmotstånd/Hankauskestävyys
/Odporność na ścieranie/rozciąganie
/Odporność na cięcie/rozcięcie
/Odporność na cięcie okrągłe/Circular blade cut resistance
/Odporność na cięcie prostokątne/Square blade cut resistance
/Odporność na rozcięcie/Tear resistance
/Punkteringsmotstånd/Puncturing resistance
/Odporność na przebijanie/Tearing resistance
/Odporność na przebijanie TDM/Stamping resistance/TDM-cut resistance
/Odporność na przebijanie kciuków/Toe impact resistance
1A+ = minimum requirement
4A = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020
Begrenset flamme spreding/Begränsad flamm-spreading/
Limited flame spread
Kontaktwärme/Kontakt-wärme/Overföring värme/Kontaktklämpling/
Ciepło konwencyjne/Convective heat
Strålevärme/Strahlungs-värme/Sätebylämpö/
Promieniowanie ciepła/Radiant heat
Male odpryski stopionego metala/Många små splashes of molten metal
Spray of molten metal/Stora mångfälts sprutet molten metal/Pienet sulamattaliroiskeet/
Många odpryski stopionego metala/large quantities of molten metal

This product is classed as Category I Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: SATRA Technology Europe Ltd.

Address: Bracknell Business Park, Clones, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.

Notified Body No.: 2777

Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/116.593>

Glove size S M L XL 2XL 3XL 4XL

EN ISO 21420:2020 size 7 8 9 10 11 12 13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. Please note that you must choose the glove fitting size of her/his